



## «ПÓВЕСТЬ ВРЕМЕНН́Х ЛЕТ»

Авторы: А. А. Гиппиус

«ПÓВЕСТЬ ВРЕМЕНН́Х ЛЕТ» (ПВЛ; «Несторова летопись», «Начальная летопись»), наиболее ранний из сохранившихся в полном объёме сводов др.-рус. летописания. Создана в Киеве в 1110-х гг. и лежит в основе большинства рус. *летописей*. Традиц. названием памятника стали первые слова его заглавия *вИпатьевской летописи*: «Повѣсть временных лѣт черноризца Феодосѣева монастыря Печерского, откуда есть пошла Руская земля...». Полный текст ПВЛ сохранился в 5 списках 14–16 вв.: Лаврентьевском (1377; ныне в РНБ; см. *Лаврентьевская летопись*), Радзивилловском (Радзивиловском) (кон. 15 в.; ныне в Б-ке РАН; см. *Радзивилловская летопись*), Московско-Академическом (кон. 15 в.; ныне в РГБ), Ипатьевском (нач. 1420-х гг.; ныне в Б-ке РАН) и Хлебниковском (кон. 1550-х – нач. 1560-х гг.; ныне в РНБ). Списки «лаврентьевской» группы (Лаврентьевский, Радзивилловский, Московско-Академический) представляют владими́ро-суздальскую ветвь рукописной традиции памятника, к которой принадлежала также сгоревшая в моск. пожаре 1812 Троицкая летопись. Общий протограф этой группы определяется как владимирский летописный свод 2-й пол. 12 в. При этом протографом Лаврентьевского списка, а также Троицкой летописи послужил сам этот свод вместе с его продолжением, а протографом Радзивилловского и Московско-Академического списков – основанный на нём владимирский летописный свод нач. 13 в. В списках «ипатьевской» группы (Ипатьевский, Хлебниковский), образующих юж.-рус. ветвь традиции, текст ПВЛ продолжен киевским летописным сводом 1198 и Галицко-Волынской летописью. В Лаврентьевском, Радзивилловском и Московско-Академическом списках текст ПВЛ обрывается на статье 1110 года, за которой следует запись игумена киевского Выдубицкого (Выдубецкого) монастыря *Сильвестра* о написании им «летописца» в 1116, при кн. Владимире (т. е. *Владимире Всеволодовиче Мономахе*). В Ипатьевском и Хлебниковском списках запись Сильвестра отсутствует, а текст ПВЛ доходит до 1117. Согласно гипотезе А. А. *Шахматова*, в Лаврентьевской летописи отразилась 2-я редакция ПВЛ, составленная Сильвестром, а в Ипатьевской летописи – 3-я редакция, созданная в 1117. Появление несохранившейся 1-й редакции Шахматов датировал 1111–13, считая её составителем *Нестора*. Ныне существование 3-й редакции ПВЛ частью исследователей отрицается; текст Лаврентьевской летописи трактуется при этом как сокращение текста, дошедшего в Ипатьевской летописи. Не встречает поддержки предположение о переработке Сильвестром 1-й редакции ПВЛ: одни учёные считают Сильвестра составителем оригинала ПВЛ (А. Г. Кузьмин, А. П. Толочко, С. М. Михеев), другие отводят ему роль переписчика летописи (М. Х. Алешковский, П. П. Толочко, А. А. Гиппиус). По-разному решается и вопрос о причастности к созданию ПВЛ Нестора, имя которого читается лишь в Хлебниковском списке, где, по-видимому, представляет собой вторичную вставку. Большинство совр. исследователей сходятся в том, что ПВЛ была создана в Киеве в период между смертью киевского кн. *Святополка Изяславича* (16.4.1113; до неё доведены хронологич. расчёты в статье 862 года) и появлением записи Сильвестра в 1116.

Композиционно в ПВЛ выделяются вводная часть, лишённая абсолютных дат, и анналистич. часть, излагающая события в форме годовых статей. Роль космографич. экспозиции в вводной части выполняет рассказ о разделе земли сыновьями Ноя (с подробным описанием «жребиев» каждого из них), Вавилонском столпотворении

и разделении языков. Среди потомков Иафета летописец находит славян и подробно описывает их расселение по Восточно-Европейской равнине, уделяя особое внимание союзу племён [полян](#). История основания Киева тремя братьями-полянами и подчинения их потомков [хазарам](#) образует канву, на которую накладываются, перебивая друг друга, разнообразные сведения о древних вост.-слав. народах, их происхождении, нравах и обычаях, описание пути [«из варяг в греки»](#) и легенда о посещении Поднепровья и Приильменья апостолом [Андреем Первозванным](#).

Анналистич. часть ПВЛ открывается статьёй 852 года. За точку отсчёта датированной истории Русской земли взято начало правления визант. имп. [Михаила III](#), при котором народ русь совершил свой первый поход на Константинополь. Как и эта дата, вся древнейшая хронология ПВЛ представляет собой продукт искусств. калькуляций и исторически малодостоверна (исключение составляет дата 912; почерпнута из рус.-визант. договора, в действительности заключённого в 911). Сквозными темами осн. части ПВЛ являются история династии [Рюриковичей](#) от призвания [варягов](#) (862) до начала правления в Киеве Владимира Всеволодовича Мономаха (1113), [Крещение Руси](#) и христианское просвещение Русской земли, борьба рус. князей с набегами кочевников – [печенегов](#), [торков](#) и половцев (см. в ст. [Кипчаки](#)).

ПВЛ предстаёт как сплав материалов, почерпнутых из широкого круга источников: письменных и устных, оригинальных и переводных. Роль последних особенно велика в древнейшей части летописи (до 945), активно использующей материал визант. хронографии: Хронику Георгия Амартола (непосредственно и в составе компилятивного Хронографа), Хронику Иоанна Малалы, «Летописец вскоре» патриарха Никифора. Сложную компиляцию на основе библейских, хронографич. и апокрифич. источников представляет собой «Речь философа» – сжатое изложение Священной истории, вложенное в уста греч. миссионера в повествовании о Крещении Руси (988). Подборка выдержек из Хронографа с описанием древних знамений помещена в статью 1065 года. Среди переводных источников ПВЛ – также «Житие Василия Нового» (использовано в рассказе о походе киевского кн. [Игоря](#) на греков под 944), «Откровение Мефодия Патарского» (привлечено в комментарии о происхождении половцев под 1096), «Слово о ведре и казнях Божиих» из болг. «Златоструя» (на нём основано поучение в статье 1068 года). В переводах с греч. яз. использованы и тексты [русско-византийских договоров](#), включённые в статьи 907, 912, 945 и 971 гг. Источником сведений о древнейших судьбах славянства и деятельности святых [Кирилла и Мефодия](#) считается гипотетич. «Сказание о преложении книг на славянский язык» зап.-слав. происхождения.

Изложение деяний первых рус. князей – [Олега](#) и Игоря, кн. [Ольги](#), [Святослава Игоревича](#) и [Владимира Святославича](#) опирается на устную традицию: дружинное предание, местные сказания и пр. Несомненно эпич. происхождение рассказов о смерти Олега от укуса змеи (под 912), мести Ольги древлянам за убийство Игоря (под 945), поединке юноши-кожемяки (под 992), об осаде печенегами Белгорода (под 997) и др. сюжетов. На рубеже 10 и 11 вв. появились первые погодные записи, степень их подробности постепенно возрастает к кон. 11 в.; с 1061 встречаются дневные даты, а с 1090 – указания на час события. В этот анналистич. каркас (в котором имеются и «пустые», не заполненные событиями годы) встроены рассказы, записанные ретроспективно, со слов участников событий и на основе личных припоминаний. Одним из гл. информаторов летописца был киевский боярин Ян Вышатич, со слов которого описано, в частности, подавление выступления волхвов в Ростовской земле (1071). Выделяется своей подробностью рассказ об ослеплении теребовльского кн. [Василько Ростиславича](#) (1097); его автор – Василий был, по-видимому, одним из киево-печерских летописцев. Характер

интерполяций в первоначальный текст имеют повествования об убийстве святых [Бориса и Глеба](#) (1015) и ранней истории Киево-Печерского мон. (1051).

Историч. нарратив перемежается в ПВЛ основанным на библейских цитатах назидательным комментарием, вскрывающим провиденциальную суть событий. В похвалах кн. Ольге (969), кн. Владимиру Святославичу (1015), кн. [Ярославу Владимировичу](#) Мудрому (1037) и др. отступлениях гомилетич. характера проводится идея богоизбранности Русской земли и её народа – «новых людей-христиан». Поражения от половцев трактуются летописцем как «казни», посылаемые Богом для испытания избранного народа. История Руси мыслится как продолжение Священной истории, а её описание нередко строится по библейским образцам – иногда в явной, иногда в скрытой форме (напр., речь Владимира Святославича при освящении [Десятинной церкви](#) в статье 996 года воспроизводит слова царя [Соломона](#) при освящении Иерусалимского храма; завет сыновьям Ярослава Владимировича Мудрого вторит завещанию Иакова в апокрифич. «Книге юбилеев»). Пронизанная духом библейского провиденциализма, ПВЛ в то же время далека от концептуальной целостности, заключая в себе целый ряд идейных противоречий. Напр., утверждение, что Русская земля осталась в стороне от апостольской проповеди (983), несовместимо с изложенной во введении легендой об апостоле Андрее Первозванном.

Идейные и содержательные противоречия, а также многочисл. вставки, выявляемые в тексте ПВЛ, заставляют предполагать постепенность его формирования. Представление о многослойности текста лежит в основе концепции А. А. Шахматова, рассматривавшего ПВЛ как заключит. этап в цепи летописных памятников, восходящей к Древнейшему киевскому своду 1039. Наиболее обоснованным звеном этого построения является реконструкция в качестве прямого предшественника ПВЛ киевского Начального свода 1090-х гг., отразившегося в древнейшей (до 1015) части [Новгородской первой летописи](#) младшего извода. Более ранние стадии истории текста ПВЛ восстанавливаются лишь гипотетически, однако поставленная Шахматовым задача стратификации текста сохраняет свою актуальность.

## Литература

Изд.: Шахматов А. А. Повесть временных лет. П., 1916. Т. 1 (реконструкция текста; переиздано: Шахматов А. А. История русского летописания. СПб., 2003. Т. 1: Повесть временных лет и древнейшие русские летописные своды. Кн. 2: Раннее русское летописание XI–XII вв.); Полное собрание русских летописей. Л., 1926. Т. 1: Лаврентьевская летопись. Вып. 1: Повесть временных лет / Под ред. Е. Ф. Карского (переиздано: М., 1997); СПб., 1908. Т. 2: Ипатьевская летопись / Под ред. А. А. Шахматова (переиздано: М., 1998); Повесть временных лет / Подгот. текста, пер., статьи и коммент. Д. С. Лихачева, под ред. В. А. Адриановой-Перетц. М.; Л., 1950. 2-е изд. СПб., 1996; Die Nestorchronik: die altrussische Chronik, zugeschrieben dem Mönch des Kiever Höhlenklosters Nestor, in der Redaktion des Abtes Sil'vestr aus dem Jahre 1116. Münch., 2001 (немецкий перевод реконструированного архетипа); The Povest' vremennykh let: An interlinear collation and paradosis / Ed. by D. Ostrowski. [Harvard, 2003]. Vol. 1–3; Бугославский С. А. Текстология Древней Руси. М., 2006. Т. 1: Повесть временных лет (реконструкция оригинала).

Лит.: Сухомлинов М. И. О древней русской летописи как памятнике литературном. СПб., 1856; Шахматов А. А. Разыскания о древнейших русских летописных сводах. СПб., 1908 (переиздано: Шахматов А. А. История русского летописания. СПб., 2002. Т. 1. Кн. 1); он же. Повесть временных лет и ее источники // Труды Отдела древнерусской литературы. М.; Л., 1940. Т. 4; Еремин И. П. Литература Древней Руси. (Этюды и характеристики).

М.; Л., 1966; Алешковский М. Х. Повесть временных лет. Судьба литературного произведения в древней Руси. М., 1971; Творогов О. В. Повесть временных лет и начальный свод (текстологический комментарий) // Труды Отдела древнерусской литературы. Л., 1976. Т. 30; он же. Лексический состав «Повести временных лет»: (Словоуказатели и частотный словник). К., 1984; Кузьмин А. Г. Начальные этапы древнерусского летописания. М., 1977; Лихачев Д. С. «Повесть временных лет» // Лихачев Д. С. Великое наследие: Классические произведения литературы Древней Руси. 2-е изд. М., 1980; Franklin S. Some Apocryphal Sources of Kievan Russian historiography // Oxford Slavonic Papers. 1982. Vol. 15; Зиборов В. К. О летописи Нестора. Основной летописный свод в русском летописании XI в. СПб., 1995; Timberlake A. Redactions of the primary chronicle // Русский язык в научном освещении. 2001. № 1; Русинов В. Н. Летописные статьи 1051–1117 гг. в связи с проблемой авторства и редакций «Повести временных лет» // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. Сер. История. 2003. Вып. 1; Данилевский И. Н. Повесть временных лет: Герменевтические основы изучения летописных текстов. М., 2004; Гиппиус А. А. К проблеме редакций Повести временных лет // Славяноведение. 2007. № 5. 2008. № 2; он же. До и после Начального свода: ранняя летописная история Руси как объект текстологической реконструкции // Русь в IX–X вв.: археологическая панорама. М., 2012; Толочко П. Редакция Повести временных лет Сильвестра: историческая реальность или ученая фикция // Ruthenica. Київ, 2008. № 7; Толочко А. Перечитывая приписку Сильвестра 1116 г. // Там же; Цукерман К. Наблюдения над сложением древнейших источников летописи // Борисо-Глебский сборник. Р., 2009. Вып. 1; Шайкин А. А. Повесть временных лет: история и поэтика. М., 2011; Михеев С. М. Кто писал Повесть временных лет? М., 2011.